

in dieser nacht

speaker, singer, 5 instruments

eva-maria houben

© edition wandelweiser **2006**

catalogue number ew16.077

in dieser nacht

für sprechstimme, singstimme und fünf instrumente

for speaker, singer, and five instruments

text: eva-maria houben

eva-maria houben

2006

ein zyklus von fünf gedichten.

dauer der Aufführung eines gedichts: fünf minuten.

a cycle of five poems.

duration of the performance of one poem: five minutes.

I

in dieser nacht
hör ich genau
die stimme.
deine stimme
tief in meinem ohr.

II

auf diesem weg
geh ich allein.
ich spür dich kaum.

III

in diesem licht
seh ich verschwommen nur.
unleserlich
die schrift.

IV

an diesem ort
ist alles still.
kaum fühle ich
den klang –
lautlos.

V

zu dieser zeit
klingt alles hell
und licht.
ich wache tief
und klar.

sprechstimme

mit ruhiger stimme sprechen.

den text irgendwann sprechen, unbekümmert um den einsatz der
singstimme und die klänge der instrumente.

singstimme

das wort einmal während der fünf minuten singen – irgendwann.
auf einem ruhigen atembogen.

instrumente

eher längere klänge.

jeder klang ein ruhiger bogenstrich oder eine ruhige ausatmung.

die oktavlage kann von ton zu ton neu gewählt werden.

die klänge pro stimme jeweils auf die dauer von fünf minuten
verteilen.

alle klänge sind eher leise.

speaker

speaking with a calm and quiet voice.

uttering the words anytime, careless of the singer's voice, or the sounds of the instruments.

singer

singing the word once during the performance of one poem (five minutes) – anytime.

singing each word on one quiet breath.

instruments

rather long sounds.

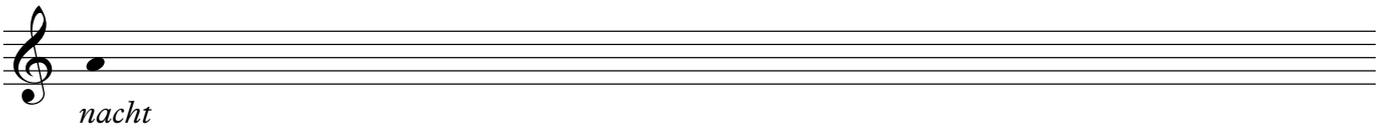
each sound one quiet breath, or one quiet bow.

free octaves from sound to sound.

each instrument distributes the sounds on the period of one poem, that is the duration of five minutes in each case.

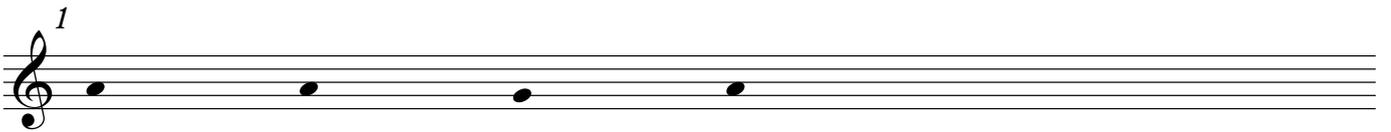
all sounds are rather soft.

voice

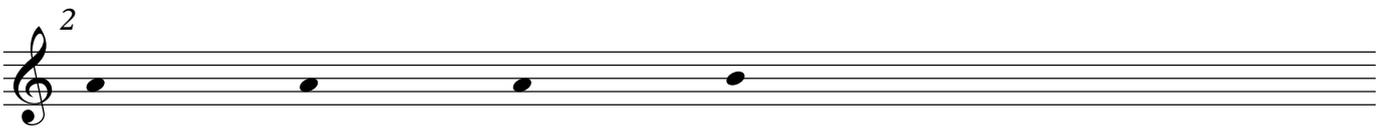


nacht

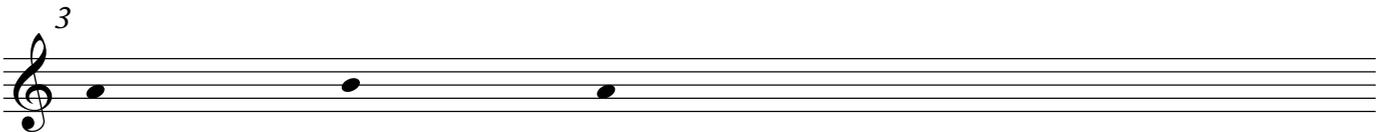
1



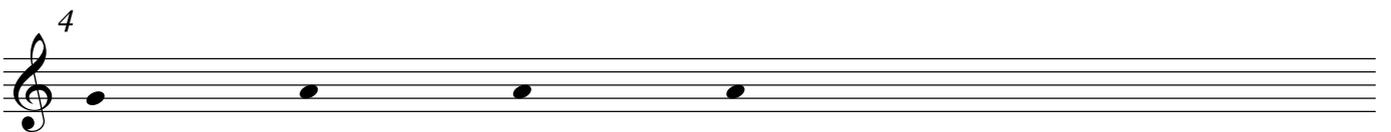
2



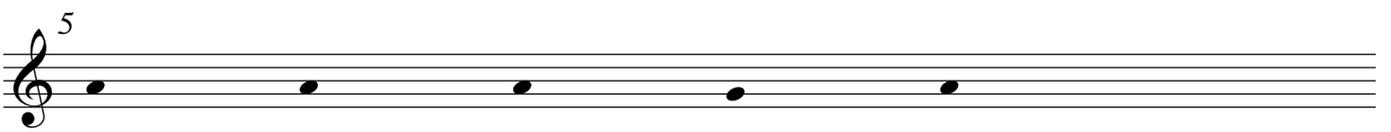
3



4



5



voice

Musical staff with treble clef. A single note is placed on the first line (F4). The word *weg* is written below the note.

1

Musical staff with treble clef. Four notes are placed on the first line (F4), spaced evenly across the staff.

2

Musical staff with treble clef. Four notes are placed on the staff: three on the first line (F4) and one on the second line (G4) with a sharp sign (#).

3

Musical staff with treble clef. Four notes are placed on the staff: one on the first line (F4) and three on the second line (G4) with a sharp sign (#).

4

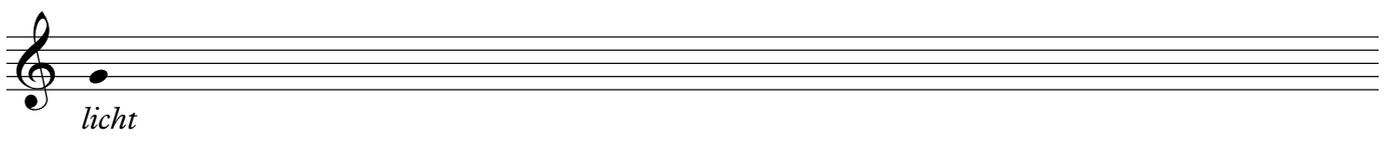
Musical staff with treble clef. Four notes are placed on the second line (G4).

5

Musical staff with treble clef. Four notes are placed on the second line (G4).

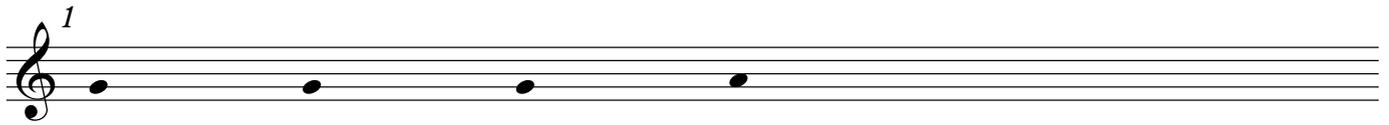
III

voice



licht

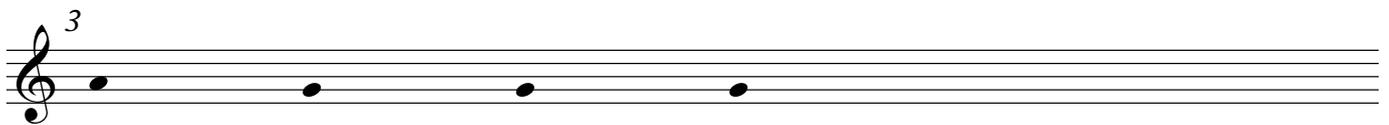
1



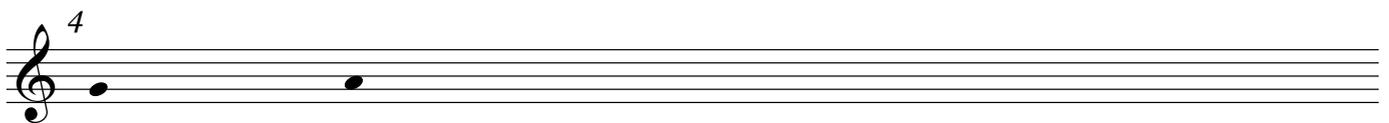
2



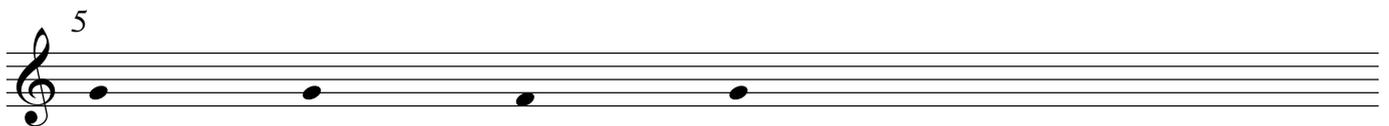
3



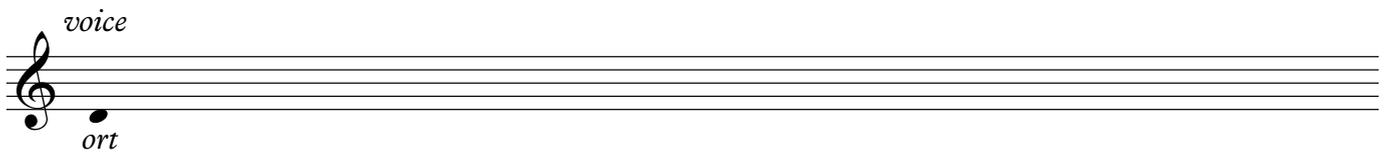
4



5

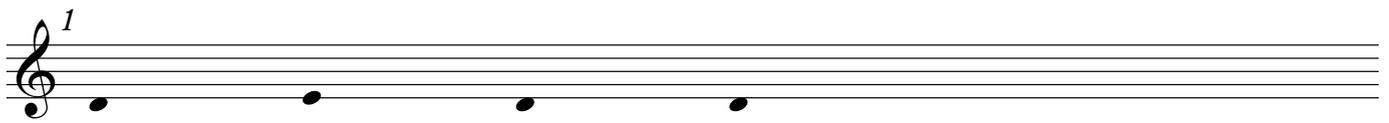


voice

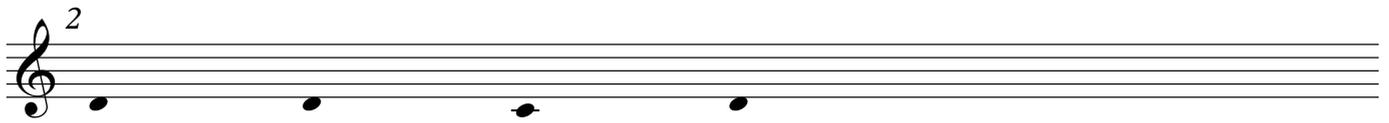


ort

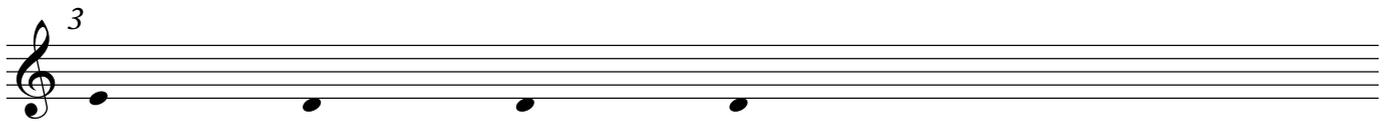
1



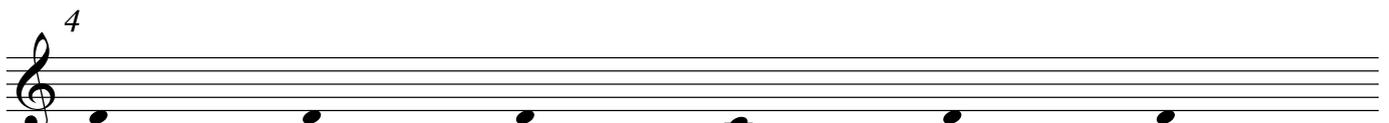
2



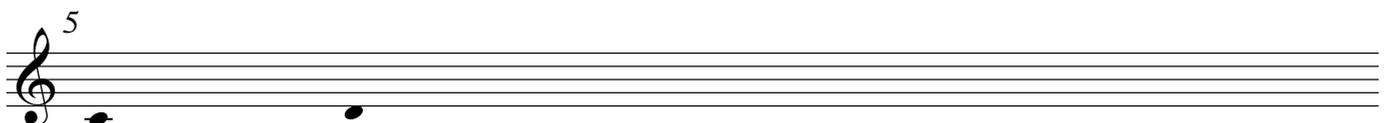
3



4



5



voice

zeit

1

2

3

4

5